

# Zmluva o spolupráci

(uzatvorená v súlade so znením § 1746 ods. 2 zákona č. 89/2012 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov)

## Zmluvné strany

1. **Objednávateľ: Mesto Námestovo**  
so sídlom: Cyrila a Metóda 329/6, 02901 Námestovo  
IČO: 00314 676  
DIČ: 2020 571 707  
bankové spojenie: *Banka*  
číslo účtu: *1*  
e-mail pre fakturáciu: *info@namestovo.sk*  
zastúpený: Ing. Ján Kadera  
kontaktná osoba: Jozef Balcerčík, tel: 0907 340 710

na strane jednej ako objednávateľ (ďalej tiež len „Objednávateľ“)

a

2. **NOVÉ ČESKO, nadačný fond**  
zapísaný v nadačnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe v oddiele N, v zložke číslo 794  
so sídlom: Veverkova 1229/9, Praha 7, 170 00  
IČO: 24697486  
DIČ: CZ 24697486  
zastúpený: Pavlom Tůmom, členom správnej rady, tel. +420  
Vladimírom Adamcom, členom správnej rady  
kontaktná osoba: Patrizia Jonsonová, tel.:  
e-mail:  
číslo účtu: *Banka* .s.

na strane druhej ako dodávateľ (ďalej len „Dodávateľ“)

(Objednávateľ a Dodávateľ v texte tejto zmluvy spoločne tiež ako „Zmluvné strany“ a samostatne tiež ako „Zmluvná strana“)

uzatvárajú nižšie uvedeného dňa, mesiaca a roku túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „Zmluva“).

## Preambula

Objednávateľom je: Mesto Námestovo. Dodávateľom je NOVÉ ČESKO, nadačný fond, ktorého cieľom je podpora a rozvíjanie nezávislých projektov a rozvoj infraštruktúry v oblasti vzdelávania, zdravotníctva a sociálnych vecí, protidrogová prevencia, zavádzanie nových vzdelávacích programov a alternatívnych foriem vzdelávania, podpora výstavby a modernizácie infraštruktúry pre voľnočasové aktivity a i.

Objednávateľ prejavil záujem o spoluprácu pri realizácii programu REVOLUTION TRAIN pre žiakov, študentov a verejnosť. Dodávateľ je na tieto činnosti plne oprávnený a zároveň so zaistením týchto

služieb a činností v plnom rozsahu súhlasí. Z týchto dôvodov sa Zmluvné strany rozhodli nižšie uvedeného dňa uzavrieť túto Zmluvu, ktorej účelom je zaistovanie nižšie uvedených činností (predmet Zmluvy), a to za odmenu a podmienok dohodnutých podľa tejto Zmluvy a právneho poriadku ČR.

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava spolupráce Zmluvných strán pri realizácii programu REVOLUTION TRAIN, ktorý je súčasťou „REVOLUTION TRAIN TOUR – Podzim 2018“.
2. Touto Zmluvou sa Dodávateľ zaväzuje, že pre Objednávateľa na základe tejto Zmluvy zaistí program REVOLUTION TRAIN podľa nižšie uvedenej špecifikácie (ďalej tiež len „Služby“).
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za riadne, včas a s odbornou starostlivosťou vykonané Služby odmenu špecifikovanú v Článku III tejto Zmluvy.
4. Službami sa na účely tejto Zmluvy rozumie usporadúvanie a realizácia protidrogového programu REVOLUTION TRAIN pre vzdelávacie zariadenia a verejnosť. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Dodávateľovi zoznam vzdelávacích zariadení najneskôr do 30 dní pred pristením vlaku na miesto plnenia.

Usporiadúvanie a realizácia akcie zahŕňa prípravu preventívnej akcie na kľúč vrátane:

- komunikácie so vzdelávacími zariadeniami a prípravy harmonogramu prehliadok,
- zaistenia tlačových vyhlásení a záverečných správ, propagačných materiálov, plagátov atď.,
- pristavenia vlaku na miesto plnenia a jeho sprístupnenia od 8.00 do 19.50, začiatok poslednej prehliadky je o 18.20,
- zaistenia protidrogového programu pre každú skupinu v trvaní 90 minút,
- spracovania záverečnej správy a vyhodnotenia dát z dotazníkového zisťovania v školských skupinách najneskôr do 3 mesiacov po skončení programu v mieste plnenia.

## **Článok II**

### **Čas a miesto plnenia**

Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi Služby špecifikované v tejto Zmluve. Poskytovanie Služieb zo strany Dodávateľa (program REVOLUTION TRAIN podľa tejto Zmluvy) bude prebiehať na železničnej stanici Tvrdošín, na adrese Vojtašákova 593, 027 44 Tvrdošín, v dňoch 8. a 9.11. 2018.

## **Článok III**

### **Odmena a platobné podmienky**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za riadne, včas a s odbornou starostlivosťou vykonané Služby dohodnutú paušálnu sadzbu za jednu osobu vo výške 4,50- EUR (slovami: štyri eura a päťdesiat centov). Za objednaný počet 223 osôb teda celkovo 1 003,50- EUR (slovami: jeden tisíc tri eura a päťdesiat centov ), ďalej tiež len „Odmena“. Podľa § 61 zákona o DPH je táto služba od DPH oslobodená.
2. Objednávateľ Dodávateľovi uhradí prvú časť odmeny vo výške 50 % celkovej sumy, a to do 7 dní od podpisu tejto Zmluvy na základe Dodávateľom vystavenej a doručenej faktúry. V prípade porušenia podmienok Zmluvy na strane Dodávateľa sa stáva záloha vratnou v celom jej rozsahu.
3. Doplatok Odmeny je splatný po skončení programu REVOLUTION TRAIN v mieste plnenia na základe riadne a oprávnene vystavenej faktúry, a to do 14 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra bude zaslaná elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo písomne zaslaná poštou.

4. V Odmene sú zahrnuté všetky náklady Dodávateľa spojené s výkonom a zaistovaním Služieb pre Objednávateľa. Dodávateľ nie je oprávnený na základe tejto Zmluvy účtovať Objednávateľovi iné platby okrem Odmeny.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti Dodávateľa**

1. Dodávateľ je viazaný českými a slovenskými všeobecne záväznými právnymi predpismi a v ich medziach touto Zmluvou a pokynmi Objednávateľa. Dodávateľ je povinný najmä:
  - a) poskytovať Služby včas, riadne a priebežne informovať Objednávateľa o stave jeho činností. Objednávateľ má takisto právo na poskytnutie informácií súvisiacich s poskytovaním Služby, kedykoľvek o to Dodávateľa požiada,
  - b) postupovať pri realizácii Služby s odbornou starostlivosťou a chrániť práva a oprávnené záujmy Objednávateľa, a pritom konať čestne a svedomito, v súlade s dobrými mravmi tak, aby Objednávateľovi nevznikla žiadna škoda ani iná ujma,
  - c) oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré pri zariaďovaní záležitostí týkajúcich sa predmetu tejto Zmluvy zistil a ktoré by podľa názoru Dodávateľa mohli mať vplyv na zmenu jeho pokynov,
  - d) poskytovať a zaisťovať Služby Objednávateľovi vo forme podľa požiadaviek Objednávateľa a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - e) poskytnúť Objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre zaistenie riadneho plnenia povinnosti podľa článku VI odseku 3. tejto Zmluvy.
2. Ak Dodávateľovi v riadnom výkone činností bráni podľa tejto Zmluvy dôležitá prekážka, je povinný o tom Objednávateľa bez meškania vyrozumieť a urobiť všetky nevyhnutné opatrenia, aby nedošlo k poškodeniu záujmov Objednávateľa.
3. Dodávateľ sa zaväzuje bez meškania informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach a prekážkach, ktoré by podľa jeho úvahy a odborného úsudku mohli ohroziť riadne a včasné plnenie tejto Zmluvy alebo spôsobiť Objednávateľovi finančnú alebo inú ujmu a upozorniť Objednávateľa na zjavne neúčelné alebo neprevediteľné pokyny.
4. Dodávateľ je povinný viesť prezenčné listiny o počte účastníkov programu REVOLUTION TRAIN v každej školskej skupine.
5. Dodávateľ je povinný zaisťovať po celý čas platnosti a účinnosti podľa tejto Zmluvy plnenie Služieb tak, aby bola dodržaná profesionálna úroveň týchto Služieb.

#### **Článok V**

##### **Povinnosť mlčanlivosti a zvolenie na používanie informácií**

1. Dodávateľ a Objednávateľ sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so zariaďovaním Služieb pre Objednávateľa, ak sa nedohodnú Zmluvné strany v konkrétnom prípade písomne inak. Táto povinnosť mlčanlivosti platí tak počas účinnosti tejto Zmluvy, ako aj po jej skončení. Porušením mlčanlivosti nie je zverejnenie informácie o tom, že Dodávateľ urobil pre Objednávateľa službu, aký bol jej obsah a koľko bolo účastníkov.
2. Dodávateľ je oprávnený použiť výsledné štatistické údaje získané pri plnení Služby. Dodávateľ je oprávnený využívať tieto informácie vo svoj prospech či sprístupňovať tieto informácie tretím osobám.

#### **Článok VI**

##### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje pri plnení tejto Zmluvy poskytnúť Dodávateľovi nutnú súčinnosť, najmä odovzdať mu včas potrebné podklady a informácie, ktoré sú nutné na zariadenie predmetných Služieb.

2. Objednávateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi Odmenu vo výške a v termínoch stanovených v čl. III tejto Zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaistiť propagáciu programu REVOLUTION TRAIN prostredníctvom miestnej tlače. Na tento účel je Objednávateľ oprávnený od Dodávateľa požadovať poskytnutie všetkých informácií o programe REVOLUTION TRAIN potrebných na riadne plnenie tejto povinnosti.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zaistiť Dodávateľovi v mieste pristavenia REVOLUTION TRAIN možnosť bezplatne využívať počas prevádzky vlaku v mieste plnenia funkčné toalety v zodpovedajúcom hygienickom stave. Toalety budú používať návštevníci vlaku a realizačný tím Dodávateľa.

## **Článok VII**

### **Iné práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Koordinačné porady o priebehu poskytovania Služieb sa budú konať podľa potreby telefonicky alebo e-mailom.
2. Objednávateľ je plne zodpovedný za podklady, ktoré Dodávateľovi s cieľom poskytnutia Služieb podľa tejto Zmluvy odovzdá. Pokiaľ Dodávateľ neoznámí do piatich pracovných dní odo dňa prevzatia podkladov Objednávateľovi, že podklady nie sú správne, predpokladá sa, že podklady boli dostatočné, vhodné a vyhovujúce na splnenie povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy.
3. Ak je Objednávateľ v omeškaní s dodaním podkladov alebo ak sú podklady nevhodné, je Dodávateľ oprávnený poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy v nevyhnutnom rozsahu prerušiť a Objednávateľa na to upozorniť.

## **Článok VIII**

### **Trvanie a ukončenie zmluvného vzťahu**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na čas určitý odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy do splnenia všetkých povinností a dlhov Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená od tejto Zmluvy písomnou formou odstúpiť, to však len z dôvodu neplnenia ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej zo zákona a/alebo tejto Zmluvy druhou Zmluvnou stranou, pokiaľ druhá Zmluvná strana neurobila ani po písomnom upozornení nápravu a neodstránila pochybenie v lehote 10 kalendárnych dní od doručenia upozornenia, pokiaľ z povahy veci nevyplýva nutnosť odstránenia pochybenia v lehote kratšej. Odstúpenie nadobúda účinnosť okamihom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane.
3. Odstúpením od Zmluvy nie sú dotknuté nároky na náhradu škody či nároky, ktoré vznikli pred takým odstúpením.

## **Článok IX.**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti z tejto Zmluvy vyplývajúce a v Zmluve neupravené sa riadia právnym poriadkom Českej republiky a Slovenskej republiky a najmä príslušnými ustanoveniami zákona č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov.
2. Všetky zmeny tejto Zmluvy je možné robiť iba prostredníctvom písomných, postupne číslovaných dodatkov na základe úplného a vzájomného konsenzu oboch Zmluvných strán.
3. Zmluvná strana nezodpovedá za škodu spôsobenú druhej Zmluvnej strane porušením povinností z tejto Zmluvy, ak k tomuto porušeniu došlo v dôsledku prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nie je možné rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vznik zmluvného záväzku túto prekážku predvídala. Zmluvná strana nezodpovedá za takto spôsobenú

škodu iba v čase, keď trvá taká prekážka. Prekážkou sa na účely tohto ustanovenia rozumejú okolnosti vyššej moci, najmä, no bez obmedzení, prírodná katastrofa, povodeň, požiar, štrajk, popr. ďalšie okolnosti Zmluvnými stranami celkom neovplyvniteľné.

Ak nastanú vyššie uvedené prekážky, Zmluvné strany sa zaväzujú, že urobia všetky právne kroky, aby aj napriek týmto prekážkam mohol byť účel Zmluvy naplnený, najmä uzavrieť dodatky, ktorých obsahom by mala byť zmena termínu plnenia z predmetnej Zmluvy atď. Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o skutočnostiach vzniku vyššej moci, a to bez meškania telefónom alebo iným vhodným spôsobom.

4. Zmluvné strany sa touto Zmluvou zaväzujú pri plnení svojich povinností stanovených touto Zmluvou vyvinúť maximálne úsilie a poskytnúť si navzájom maximálnu súčinnosť k tomu, aby účel tejto Zmluvy bol naplnený v čo najväčšom rozsahu a v čo najvyššej miere. Počas platnosti tejto Zmluvy sú Zmluvné strany svojimi prejavmi viazané a zaväzujú sa neurobiť nič, čím by zmarili práva druhej strany z tejto Zmluvy.
5. Všetky spory vznikajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou budú riešené primárne vzájomnou dohodou Zmluvných strán. V prípade, že sa nepodarí vyriešiť taký spor cestou zmiernu, môže sa ktorákoľvek zo Zmluvných strán obrátiť na vecne a miestne príslušný súd.
6. Ak sa stane alebo bude táto Zmluva vyhlásená za neplatnú, a to celkom alebo sčasti, zaväzujú sa Zmluvné strany nahradiť príslušné neplatné ustanovenie Zmluvy takým ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať zamýšľanému účelu tejto Zmluvy, a to do 30 dní po tom, keď sa také ustanovenie stane alebo bude vyhlásené za neplatné alebo vyjde najavo, že je neplatné.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú po vzájomnej dohode na základe ich pravej a slobodnej vôle a nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, že si Zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.
8. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, každé s platnosťou originálu, z ktorých každá Zmluvná strana dostane po jednom.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť táto Zmluva nadobúda dňom uverejnenia v Registri zmlúv.

V Námestove dňa: 17.09.2018

V Prahe dňa: ..... 2.10.2018



Objednávateľ

**Ing. Ján Kadera**  
primátor mesta

Nádačný fond Nove Lesko  
Pavel Tůma, člen správnej rady  
Vladimír Adamec, člen správnej  
rady  
Dodávateľ